

|       |   |    |
|-------|---|----|
| Obsah | I Akty, ktorých uverejnenie je povinné  |    |
|       | Nariadenie Komisie (ES) č. 1837/2004 z 22. októbra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....   | 1  |
|       | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1838/2004 z 22. októbra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 214/2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o intervenciu na trhu so sušeným odstredeným mliekom .....  | 3  |
|       | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1839/2004 z 22. októbra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2799/1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o poskytovanie pomoci pre odstredené mlieko a odstredené sušené mlieko určené na výživu zvierat a predaj takéhoto sušeného odstredného mlieka ..... | 4  |
|       | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1840/2004 z 21. októbra 2004, ktorým sa po tridsiatydeviatykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ladenom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ktoré ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001 .....    | 5  |
|       | ★ Nariadenie Komisie (Euratom) č. 1841/2004 z 22. októbra 2004, ktorým sa zrušuje nariadenie (Euratom) č. 2014/76 o podpore projektov realizovaných v rámci programov na vyhľadávanie uránu na území členských štátov .....   | 7  |
|       | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1842/2004 z 22. októbra 2004, povoľujúce spoločné používanie názvu „Munster alebo Munster-Géromé“ registrovaného ako chránené označenie miesta pôvodu podľa nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92, ako aj neregistrovaného názvu „Münster Käse“ (Münsterský syr) označujúceho miesto v Spolkovej republike Nemecko. ....                  | 8  |
|       | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1843/2004 z 22. októbra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 751/2004, ktorým sa stanovujú niektoré rozhodujúce skutočnosti pre výmenný kurz v roku 2004 pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Poľsko, Slovinsko a Slovensko v dôsledku ich pristúpenia k Európskej únii .....               | 10 |
|       | ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1844/2004 z 22. októbra 2004, ktoré upravuje nariadenie (ES) č. 1555/96 čo sa týka aktívnej úrovne dodatočných dovozných ciel na šalátové uhorky, artičoky, klementínky, mandarínky a pomaranče .....  | 12 |

- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1845/2004 z 22. októbra 2004, doplnujúce prílohu k nariadeniu (ES) č. 2400/96 o zápise určitých názvov do „Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení“. (Tergeste, Lucca, Miele della Lunigiana a 'Αγιος Ματθαίος Κέρκυρας (Agios Mathaios Kerkyras)) ..... 14
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1846/2004 z 22. októbra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 174/1999, ktoré stanovuje osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68, týkajúce sa vývozných licencií a vývozných náhrad v prípade mlieka a mliečnych výrobkov ..... 16
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1847/2004 z 22. októbra 2004, ktorým sa ustanovuje pridelovanie vývozných licencií pre syry, ktoré sa majú vyvážať do Spojených štátov amerických v roku 2005 v rámci určitých kvót podľa GATT ..... 19



## I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1837/2004**

**z 22. októbra 2004,**

**ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 23. októbra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

*Za Komisiu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo*

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

## PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 22. októbra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Kód KN                             | Kód tretích krajín <sup>(1)</sup> | Paušálna dovozná hodnota |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00                         | 052                               | 59,5                     |
|                                    | 204                               | 44,6                     |
|                                    | 624                               | 74,2                     |
|                                    | 999                               | 59,4                     |
| 0707 00 05                         | 052                               | 86,8                     |
|                                    | 999                               | 86,8                     |
| 0709 90 70                         | 052                               | 92,6                     |
|                                    | 204                               | 41,2                     |
|                                    | 628                               | 48,8                     |
|                                    | 999                               | 60,9                     |
| 0805 50 10                         | 052                               | 63,4                     |
|                                    | 388                               | 45,9                     |
|                                    | 524                               | 66,0                     |
|                                    | 528                               | 50,9                     |
|                                    | 999                               | 56,6                     |
| 0806 10 10                         | 052                               | 97,1                     |
|                                    | 400                               | 178,4                    |
|                                    | 999                               | 137,8                    |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388                               | 64,1                     |
|                                    | 400                               | 95,6                     |
|                                    | 404                               | 80,2                     |
|                                    | 512                               | 107,5                    |
|                                    | 720                               | 100,8                    |
|                                    | 800                               | 145,3                    |
|                                    | 804                               | 76,9                     |
|                                    | 999                               | 95,8                     |
| 0808 20 50                         | 052                               | 98,3                     |
|                                    | 388                               | 105,3                    |
|                                    | 720                               | 74,7                     |
|                                    | 999                               | 92,8                     |

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1838/2004****z 22. októbra 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 214/2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o intervenciu na trhu so sušeným odstredeným mliekom**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) Článok 21 nariadenia Komisie (ES) č. 214/2001<sup>(2)</sup> obmedzil predaj sušeného odstredeného mlieka prostredníctvom intervenčných agentúr členských štátov na množstvá uskladnené pred 1. júlom 2003.

(2) Vzhľadom na množstvo, ktoré je stále k dispozícii, a vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu by sa mal tento dátum zmeniť na 1. september 2004.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

V článku 21 nariadenia (ES) č. 214/2001 sa dátum „1. júl 2003“ nahrádza dátumom „1. september 2004“.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 186/2004 (Ú. v. ES L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 37, 7.2.2001, s. 100. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1675/2004 (Ú. v. EÚ L 300, 25.9.2004, s. 12).

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1839/2004****z 22. októbra 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2799/1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o poskytovanie pomoci pre odstredenú mlieko a odstredenú sušenú mlieko určené na výživu zvierat a predaj takéhoto sušeného odstredeného mlieka**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 26 nariadenia Komisie (ES) č. 2799/1999<sup>(2)</sup> predávajú intervenčné agentúry prostredníctvom stálej verejnej súťaže sušenú odstredenú mlieko uskladnené pred 1. júlom 2003.
- (2) Pri zohľadnení zostávajúceho dostupného množstva a situácie na trhu by sa uvedený dátum mal zmeniť na 1. september 2004.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

V článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2799/1999 sa dátum 1. júl 2003 týmto nahrádza dátumom 1. september 2004.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 340, 31.12.1999, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1674/2004 (Ú. v. EÚ L 300, 25.9.2004, s. 11).

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1840/2004****z 21. októbra 2004,****ktorým sa po tridsiatydeviatykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ladenom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ktoré ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ladenom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ktoré ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 7 ods. 1 prvá zarážka,

keďže:

- (1) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a zdrojov.

- (2) Výbor Bezpečnostnej rady OSN pre sankcie rozhodol 18. októbra 2004 o zmenení a doplnení zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a zdrojov. Príloha I by sa preto mala primerane zmeniť a doplniť.

- (3) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2004

*Za Komisiu*  
Christopher PATTEN  
*člen Komisie*

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1728/2004 (Ú. v. EÚ L 306, 2.10.2004, s. 13).

## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Pod nadpis „Právnické osoby, skupiny a subjekty“ sa dopĺňa nasledujúci záznam:

„Jama'at al-Tawhid Wa'al-Jihad (*alias* a) JTJ; b) sieť al-Zarqawi; c) al-Tawhid; d) skupina Monoteizmus a džihád).“

---



**NARIADENIE KOMISIE (EURATOM) č. 1841/2004****z 22. októbra 2004,****ktorým sa zrušuje nariadenie (Euratom) č. 2014/76 o podpore projektov realizovaných v rámci programov na vyhľadávanie uránu na území členských štátov**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej článok 70,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (Euratom) č. 2014/76 <sup>(1)</sup> sa z dôvodu pozastavenia vyhľadávania uránu na území členských štátov už neuplatňuje.
- (2) V záujme jasnosti a právnej istoty je treba uvedené nariadenie výslovne zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Nariadenie (Euratom) č. 2014/76 sa zrušuje.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

*Za Komisiu*  
Loyola DE PALACIO  
*člen Komisie*

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 221, 14.8.1976, s. 17.

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1842/2004

z 22. októbra 2004,

**povoľujúce spoločné používanie názvu „Munster alebo Munster-Géromé“ registrovaného ako chránené označenie miesta pôvodu podľa nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92, ako aj neregistrovaného názvu „Münster Käse“ (Münsterský syr) označujúceho miesto v Spolkovej republike Nemecko.**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

názov nebol požívaný v súlade s právnym poriadkom počas najmenej 25 rokov pred vstupom do platnosti nariadenia (EHS) č. 2081/92 z 26. júla 1993.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane geografických označení a označení pôvodu poľnohospodárskych produktov a potravín<sup>(1)</sup>, najmä na články 13 ods. 5 tohto nariadenia,

(5) Syr s názvom „Münster Käse“ sa od roku 1951 predáva v súlade s predpismi nemeckého právneho poriadku upravujúcimi kvalitu syrov. Neregistrovaný názov „Münster Käse“ preto nemôže získavať výhody z povesti označenia pôvodu produktu „Munster“ alebo „Munster-Géromé“, ktoré bolo vo Francúzskej republike zaregistrované v roku 1969 a v zmysle nariadenia (EHS) č. 2081/92 z roku 1996.

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 1107/96 z 12. júna 1996 o registrácii geografických označení a označení pôvodu v zmysle postupu upraveného v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92<sup>(2)</sup> bol názov „Munster“ alebo „Munster-Géromé“ registrovaný ako chránené označenie pôvodu pre Francúzsku republiku. V zmysle článku 13 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2081/92 je Spolková republika Nemecko povinná prestať používať neregistrovaný názov „Münster Käse“ najneskôr od 21. júna 2001.

(6) Aby verejnosť nebola uvádzaná do omylu o pravom pôvode produktov, označenie syru „Münster Käse“ uvádza Spolkovú republiku Nemecko ako krajinu pôvodu v zmysle dohody medzi Spolkovou republikou Nemecko a Francúzskou republikou z roku 1973. Povinnosť uvedenia označovania bola prevzatá aj v zmysle článku 13 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2081/92. K dispozícii nie sú žiadne informácie o tom, že by verejnosť ohľadom skutočného pôvodu syru „Münster Käse“ bola, alebo mohla byť uvedená do omylu.

(2) Článok 13 ods. 5 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92, ktorý bol pridaný nariadením Rady (ES) č. 692/2003<sup>(3)</sup>, stanovuje veľmi prísne podmienky a obmedzené časové obdobie pre spoločné používanie registrovaného a neregistrovaného názvu.

(7) Orgány Spolkovej republiky Nemecko upozornili Komisiu na tento problém súvisiaci s rovnakým názvom listom zo 6. marca 1996 a teda pred registráciou názvu „Munster“ alebo „Munster-Géromé“ (CHOP) nariadením (ES) č. 1107/96 z 21. júna 1996.

(3) Dňa 1. októbra bola Komisii doručená žiadosť orgánov Spolkovej republiky Nemecko na povolenie použitia neregistrovaného názvu „Münster Käse“ vedľa registrovaného názvu „Munster“ alebo „Munster-Géromé“ (CHOP) na dobu pätnástich rokov.

(8) Z tohto dôvodu spoločná existencia registrovaného francúzskeho názvu „Munster“ alebo „Munster-Géromé“ (CHOP) a neregistrovaného názvu označujúceho miesto pôvodu v Spolkovej republike Nemecko „Münster Käse“ spĺňa podmienky uvedené v článku 13 ods. 5 nariadenia (EHS) č. 2081/92.

(4) Münster je mesto v Spolkovej republike Nemecko a názov „Münster Käse“ je upravený právnym poriadkom Spolkovej republiky Nemecko od roku 1934 a dosiaľ neboli získané žiadne údaje, podľa ktorých by tento

(9) Opatrenia obsiahnuté v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre označenia pôvodu a geografické označenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1215/2004 (Ú. v. EÚ L 232, 1.7.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1345/2004 (Ú. v. EÚ L 249, 23.7.2004, s. 14).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

1. Názov „Münster Käse“ sa môže používať vedľa názvu „Munster“ alebo „Munster-Géromé“ registrovaného ako chránené označenie pôvodu v zmysle nariadenia (EHS) č. 2081/92.

2. Obdobie tejto spoločnej existencie skončí pätnásť rokov po vstupe tohto nariadenia do platnosti. Po tomto čase sa neregistrovaný názov už nebude môcť používať.

3. Označenie syru s názvom „Münster Käse“ musí uvádzať Spolkovú republiku Nemecko jasne a viditeľne ako krajinu pôvodu.

*Článok 2*

Toto nariadenie vstupuje do platnosti na siedmy deň odo dňa jeho zverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je ako celok záväzné a priamo vykonateľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

---

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1843/2004

z 22. októbra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 751/2004, ktorým sa stanovujú niektoré rozhodujúce skutočnosti pre výmenný kurz v roku 2004 pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Poľsko, Slovinsko a Slovensko v dôsledku ich prístúpenia k Európskej únii

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o prístúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

so zreteľom na Akt o prístúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, najmä na jeho článok 41 prvý pododsek,

keďže:

(1) Podľa článku 4 ods. 1 prvého pododseku nariadenia Komisie (ES) č. 2808/98 z 22. decembra 1998 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie poľnohospodárskeho menového systému pre euro v poľnohospodárstve<sup>(1)</sup>, rozhodujúcou skutočnosťou pre výmenný kurz pre platbu na plochu pre škrupinové ovocie ustanovenú v hlave IV kapitole 4 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003<sup>(2)</sup>, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré nariadenia, je začatie príslušného hospodárskeho roka.

(2) Podľa článku 4 druhého pododseku nariadenia Komisie (ES) č. 659/97 zo 16. apríla 1997 stanovujúceho podrobné pravidlá pre uplatnenie nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 o intervenčných opatreniach v sektore ovocia a zeleniny<sup>(3)</sup> sa hospodársky rok pre škrupinové ovocie začína 1. januára.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 36. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1250/2004 (Ú. v. EÚ L 237, 8.7.2004, s. 13).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 864/2004 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 48).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 100, 17.4.1997, s. 2. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1135/2001 (Ú. v. ES L 154, 9.6.2001, s. 9).

(3) Článok 1 nariadenia Komisie (ES) č. 751/2004<sup>(4)</sup> stanovuje, že pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko (ďalej len „nové členské štáty“) je rozhodujúca skutočnosť pre výmenný kurz uplatniteľný na režimy podpory, v prípade ktorých je rozhodujúcou skutočnosťou pre výmenný kurz 1. január, stanovená pokiaľ ide o rok 2004 na deň vstupu do platnosti Zmluvy o prístúpení z roku 2003.

(4) Nariadenie (ES) č. 751/2004 sa neodvoláva na platbu na plochu pre škrupinové ovocie ustanovenú v hlave IV kapitole 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003. Rozhodujúca skutočnosť pre výmenný kurz, ktorý sa bude používať v nových členských štátoch, by však mala byť taktiež stanovená pre uvedenú platbu na deň vstupu do platnosti Zmluvy o prístúpení z roku 2003.

(5) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 751/2004.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom príslušných riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

K článku 1 prvému pododseku nariadenia (ES) č. 751/2004 sa vkladá toto písmeno e):

„e) platba na plochu pre škrupinové ovocie ustanovená v hlave IV kapitole 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003.“

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. mája 2004.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 118, 23.4.2004, s. 19.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

---

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1844/2004****z 22. októbra 2004,****ktoré upravuje nariadenie (ES) č. 1555/96 čo sa týka aktivačnej úrovne dodatočných dovozných ciel na šalátové uhorky, artičoky, klementínky, mandarínky a pomaranče**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhov s ovocím a zeleninou<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 33 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1555/96 z 30. júla o pravidlách použitia uplatňovania dodatočných dovozných ciel na ovocie a zeleninu<sup>(2)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2883/2000, predpokladá dozor nad dovozom produktov uvedených v prílohe nariadenia. Dozor sa uskutočňuje na základe podmienok uvedených v článku 308d nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993 o ustanovení predpisov na vykonávanie nariadenia EHS č. 2913/92 o založení Spoločného colného sadzovníka<sup>(3)</sup>.
- (2) Pre uplatňovanie článku 5 ods. 4 dohody o poľnohospodárstve<sup>(4)</sup> uzatvorenej v rámci multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, a na

základe posledných získaných údajov pre roky 2001, 2002 a 2003, je nutné upraviť aktivačnú úroveň dodatočných ciel pre šalátové uhorky, artičoky, klementínky, mandarínky a pomaranče.

- (3) Z tohto dôvodu sa mení nariadenie (ES) č. 1555/96.
- (4) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade s vyjadrením Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha nariadenia (ES) č. 1555/96 sa nahrádza prílohou tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobudne účinnosť v deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Bude sa uplatňovať od 1. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo všetkých svojich ustanoveniach a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

(1) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

(2) Ú. v. ES L 193, 3.8.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1721/2004 (Ú. v. EÚ L 306, 2.10.2004, s. 3).

(3) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2286/2003 (Ú. v. EÚ L 343, 31.12.2003, s. 1).

(4) Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 22.

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA

Bez ujmy na pravidlách interpretácie kombinovanej nomenklatúry sa označovanie pomenovania tovarov chápe len v zmysle informatívnej hodnoty. Pole uplatňovania dodatočných ciel je v rámci tejto prílohy vymedzené dosahom kódov KN podľa ich znenia v čase prijatia tohto nariadenia. V prípadoch, keď pred označením KN stojí ‚ex‘, pole uplatňovania dodatočných ciel je zároveň určené dosahom kódu KN a dosahom príslušného obdobia uplatňovania.

| Poradové číslo | Kódy KN  | Pomenovanie tovaru   | Obdobie uplatňovania               | Aktivačná úroveň (v tonách) |
|----------------|--|--|------------------------------------|-----------------------------|
| 78.0015        | ex 0702 00 00  | Paradajky  | — od 1. októbra do 31. mája        | 596 477                     |
| 78.0020        |  |  | — od 1. júna do 30. septembra      | 552 167                     |
| 78.0065        | ex 0707 00 05  | Uhorky   | — od 1. mája do 31. októbra        | 39 640                      |
| 78.0075        |  |  | — od 1. novembra do 30. apríla     | 30 932                      |
| 78.0085        | ex 0709 10 00  | Artičoky   | — od 1. novembra do 30. júna       | 2 071                       |
| 78.0100        | 0709 90 70   | Tekvice  | — od 1. januára do 31. decembra    | 18 056                      |
| 78.0110        | ex 0805 10 10<br>ex 0805 10 30<br>ex 0805 10 50                  | Pomaranče  | — od 1. decembra do 31. mája       | 620 166                     |
| 78.0120        | ex 0805 20 10  | Klementínky  | — od 1. novembra do konca februára | 88 174                      |
| 78.0130        | ex 0805 20 30<br>ex 0805 20 50<br>ex 0805 20 70<br>ex 0805 20 90 | Mandarínky (vrátane tangerínok a satsuma); wilking a obdobné citrusové hybridy | — od 1. novembra do konca februára | 94 302                      |
| 78.0155        | ex 0805 50 10  | Citróny  | — od 1. júna do 31. decembra       | 342 761                     |
| 78.0160        |  |  | — od 1. januára do 31. mája        | 12 938                      |
| 78.0170        | ex 0806 10 10  | Stolové hrozno   | — od 21. júla do 20. novembra      | 227 815                     |
| 78.0175        | ex 0808 10 20<br>ex 0808 10 50<br>ex 0808 10 90                  | Jablká   | — od 1. januára do 31. augusta     | 730 623                     |
| 78.0180        |  |  | — od 1. septembra do 31. decembra  | 32 246                      |
| 78.0220        | ex 0808 20 50  | Hrušky   | — od 1. januára do 30. apríla      | 257 158                     |
| 78.0235        |  |  | — od 1. júla do 31. decembra       | 27 497                      |
| 78.0250        | ex 0809 10 00  | Marhule  | — od 1. júna do 31. júla           | 4 123                       |
| 78.0265        | ex 0809 20 95  | Čerešne, s výnimkou višní  | — od 21. mája do 10. augusta       | 32 863                      |
| 78.0270        | ex 0809 30   | Broskyne, vrátane nektarínok   | — od 11. júna do 30. septembra     | 6 808                       |
| 78.0280        | ex 0809 40 05  | Slivky   | — od 11. júna do 30. septembra     | 51 276“                     |

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1845/2004

z 22. októbra 2004,

doplnujúce prílohu k nariadeniu (ES) č. 2400/96 o zápise určitých názvov do „Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení“. (Tergeste, Lucca, Miele della Lunigiana a Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας (Agios Mathaios Kerkyras))

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín<sup>(1)</sup>, najmä článok 6 odseky 3 a 4,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 5 nariadenia (EHS) č. 2081/92 Taliansko doručilo Komisii tri žiadosti o zaregistrovanie názvov „Tergeste“, „Miele della Lunigiana“ a „Lucca“ ako originálnych označení; Grécko doručilo Komisii žiadosť o zaregistrovanie názvu „Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας“ (Agios Mathaios Kerkyras) ako chráneného zemepisného označenia.
- (2) V súlade s článkom 6 odsek 1 uvedeného nariadenia bolo skonštatované, že žiadosti sú v súlade s týmto nariadením a že obsahujú všetky náležitosti uvedené v článku 4 tohto nariadenia.
- (3) Po publikovaní označení uvedených v dodatku tohto nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie<sup>(2)</sup> nebola Komisii doručená žiadna námietka v zmysle článku 7 nariadenia (EHS) č. 2081/92.

(4) Na základe toho treba uvedené názvy zapísať do „Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení“ a musia byť v rámci celého spoločenstva chránené ako originálne označenia a ako zemepisné označenia.

(5) Príloha k tomuto nariadeniu dopĺňa prílohu k nariadeniu (ES) č. 2400/96<sup>(3)</sup>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 2400/96 sa dopĺňa o názvy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu; tieto názvy sú ako chránené označenia pôvodu (CHOP) a ako chránené zemepisné označenie (CHZO) zapísané v „Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení“, o ktorom hovorí článok 6 odsek 3 nariadenia (EHS) č. 2081/92.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v dvadsiaty deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 1. Nariadenie bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 232, 16.5.2003, s. 21).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 303, 13.12.2003 (Tergeste).  
Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 39 (Miele della Lunigiana).  
Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 45 (Lucca).  
Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 43 (Agios Mathaios Kerkyras).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 327, 18.12.1996, s. 11. Nariadenie bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1486/2004 (Ú. v. EÚ L 273, 21.8.2004, s. 9).



## PRÍLOHA

## VÝROBKY PODĽA PRÍLOHY I ZMLUVY URČENÉ PRE ĽUDSKÚ VÝŽIVU

**Tučné výrobky (maslo, margarín, oleje, atď.)**

TALIANSKO

Tergeste (CHOP)

Lucca (CHOP)

GRÉCKO

Agios Mathaios Kerkyras (CHZO)

**Iné výrobky živočíšneho pôvodu (vajcia, med, rôzne mliečne výrobky okrem masla, atď.)**

TALIANSKO

Miele della Lunigiana (CHOP)

---

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1846/2004

z 22. októbra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 174/1999, ktoré stanovuje osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68, týkajúce sa vývozných licencií a vývozných náhrad v prípade mlieka a mliečnych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 30,

keďže:

- (1) Článok 20 nariadenia Komisie (ES) č. 174/1999<sup>(2)</sup> stanovuje, že vývozné licencie na syr vyvážaný do Spojených štátov amerických (USA) ako súčasť kvót v súlade s dohodami uzatvorenými počas multilaterálnych obchodných rokovaní sa môžu prideliť v súlade s osobitným postupom, ktorým sa môžu určiť uprednostňovaní dovozcovia v USA.
- (2) Po pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska („nové členské štáty“) 1. mája 2004 do Spoločenstva colné kvóty na určité syry, pôvodne vyplývajúce z Uruguajského kola a pridelené Spojenými štátmi americkými Českej republike, Maďarsku, Poľsku a Slovensku, v zozname XX Uruguajského kola majú byť zlúčené do kvóty EÚ-25 a od roku 2005 majú byť spravované rovnako, ako bola spravovaná kvóta EÚ-15 v súlade s uvedenými dohodami.
- (3) Aby sa umožnilo prevádzkovateľom v nových členských štátoch prispôsobiť sa systému, ktorý sa uplatňuje v Spoločenstve, mali by sa zaviesť prechodné opatrenia na kvótový rok 2005 vzhľadom na uplatňovanie kritérií pridelovania uvedených v článku 20 ods. 3 nariadenia (ES) č. 174/1999 na žiadosti o vývozné licencie podané v nových členských štátoch.
- (4) Prechodné dojednanie, pokiaľ ide o uplatňovanie kritéria vývozu v minulosti, by sa malo vzťahovať na všetky žiadosti žiadateľov ustanovených a podávajúcich žiadosti v nových členských štátoch o kvóty, pre ktoré nebola na rok 2003 stanovená špecifická kvóta podľa štátov.
- (5) Ďalšie prechodné dojednanie, pokiaľ ide o uplatňovanie uprednostňovania kritéria týkajúceho sa pobočiek, by sa malo uplatňovať na žiadosti žiadateľov ustanovených a žiadajúcich v Českej republike, Maďarsku, Poľsku a na Slovensku o dočasné licencie na vývoz syra do USA v rámci kvót, pre ktoré bola na rok 2003 stanovená špecifická kvóta podľa štátov.
- (6) S cieľom poskytnúť vývozcom EÚ určitú flexibilitu, pokiaľ ide o vývoz výrobkov v rámci kvót opísaných v Harmonizovanom zozname taríf Spojených štátov amerických (*Harmonized Tariff Schedule of the United States of America*), žiadosť o vývoznú licenciu by mala obsahovať osemčíslícový kód KN výrobku.
- (7) Vzhľadom na to, že na výrobky kódu KN 0406 určené na vývoz do Spojených štátov amerických sa neuplatňuje žiadna vývozná náhrada, nemal by sa na uvoľnenie záruky vzťahujúcej sa na licenciu vyžadovať dôkaz o doručení.
- (8) Nariadenie (ES) č. 174/1999 by sa preto malo primerane zmeniť a doplniť.
- (9) Vzhľadom na časovú lehotu na implementáciu postupu na rok 2005 by sa toto nariadenie malo uplatňovať čo najskôr.
- (10) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky neposkytol stanovisko v rámci časovej lehoty stanovenej jeho predsedom,

(1) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

(2) Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 810/2004 (Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2004, s. 138).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Článok 20 nariadenia (ES) č. 174/1999 sa mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. V súlade s postupom uvedeným v článku 42 nariadenia (ES) č. 1255/1999 môže Komisia rozhodnúť, že sa vydajú vývozné licencie v súlade s odsekmi 2 až 11 tohto článku pre výrobky kódu KN 0406 na vývoz do Spojených štátov amerických ako súčasť týchto kvót:

- a) dodatočná kvóta podľa Dohody o poľnohospodárstve;
- b) colné kvóty pôvodne vyplývajúce z Tokijského kola a pridelené Spojenými štátmi americkými Rakúsku, Fínsku a Švédsku v zozname XX Uruguajského kola;
- c) colné kvóty pôvodne vyplývajúce z Uruguajského kola a pridelené Spojenými štátmi americkými Českej republike, Maďarsku, Poľsku a Slovensku v zozname XX Uruguajského kola.“

2) V prvom pododseku odseku 2 sa pridáva tento text:

„Odlišne od prvej vety článku 5 ods. 1 sa v oddiele 16 v licenciách a žiadostiach o licencie uvedie osemčíslicový kód KN výrobku.“

3. V odseku 3 sa pridáva tento pododsek:

„Na žiadosti o dočasné licencie na vývoz syra do Spojených štátov amerických žiadateľov ustanovených v Českej republike, Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, Litve, Maďarsku, na Malte, v Poľsku, Slovinsku a na Slovensku (nové členské štáty) na kvótový rok 2005 a žiadajúcich v ich štáte založenia sa však uplatňujú tieto prechodné opatrenia:

- a) vykonávanie vývozu v minulosti, uvedené v písm. a) prvého pododseku sa nevyžaduje pre žiadateľov, ktorí spolu so svojou žiadosťou predložia dôkaz, že svoju činnosť vykonávajú v nových členských štátoch aspoň tri roky a že počas každého z týchto rokov vyvážali syr, s výnimkou predloženia žiadosti o dočasné licencie:

- i) v Českej republike na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvót opísaných v doplnujúcich poznámkach 16, 17, 18, 20 a 25 ku kapitole 4 Harmonizovaného zoznamu taríf (HZT), pre ktoré bola na rok 2003 stanovená špeciálna kvóta podľa štátov;

- ii) v Maďarsku na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvóty opísanej v doplnujúcej poznámke 25 ku kapitole 4 HZT, pre ktorú bola na rok 2003 stanovená špecifická kvóta podľa štátov;

- iii) v Poľsku na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvót opísaných v doplnujúcich poznámkach 16 a 21 ku kapitole 4 HZT, pre ktoré bola na rok 2003 stanovená špecifická kvóta podľa štátov;

- iv) na Slovensku na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvóty opísanej v doplnujúcej poznámke 16 ku kapitole 4 HZT, pre ktorú bola na rok 2003 stanovená špecifická kvóta podľa štátov;

- b) na účely písm. b) prvého pododseku sa môže uprednostňovať dovozca určený žiadateľom na rok 2005 považovať za pobočku, ak:

- i) bola jeho žiadosť podaná:

- v Českej republike o dočasnú licenciu na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvót opísaných v doplnujúcich poznámkach 16, 17, 18, 20 a 25 ku kapitole 4 HZT alebo

- v Maďarsku o dočasnú licenciu na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvóty opísanej v doplnujúcej poznámke 25 ku kapitole 4 HZT,

- v Poľsku o dočasnú licenciu na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvót opísaných v doplnujúcich poznámkach 16 a 21 ku kapitole 4 HZT,

- na Slovensku o dočasnú licenciu na účely vývozu syra do Spojených štátov amerických v rámci kvót opísaných v doplnujúcej poznámke 16 ku kapitole 4 HZT;
- ii) žiadateľ predloží príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom podal žiadosť, dôkaz o tom, že svoju činnosť vykonáva v nových členských štátoch aspoň tri roky a daný syr počas každého z troch kalendárnych rokov pred podaním žiadosti vyvážal do USA;
- iii) žiadateľ poskytne príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom podal žiadosť, písomný záväzok začať s postupom založenia pobočky v Spojených štátoch amerických;
- iv) žiadateľ predloží príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom podal žiadosť, dôkaz o vývozech uprednostňovaným dovozcom počas 12 mesiacov pred podaním žiadosti.“
- 4) Tretí pododsek odseku 10 sa nahrádza týmto textom:
- „Záruka vzťahujúca sa na plnú licenciu sa uvoľní len po predložení vývozného vyhlásenia, náležite potvrdeného príslušným colným orgánom.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1847/2004****z 22. októbra 2004,****ktorým sa ustanovuje pridelovanie vývozných licencií pre syry, ktoré sa majú vyvážať do Spojených štátov amerických v roku 2005 v rámci určitých kvót podľa GATT**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

(5) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nezaujal stanovisko v termíne stanovenom jeho predsedom,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 30,**Článok 1**

Vývozné licencie pre výrobky spadajúce pod číselný znak KN 0406 a uvedené v prílohe I tohto nariadenia, ktoré sa majú v roku 2005 vyvážať do Spojených štátov amerických v rámci kvót, ktoré sú uvedené v článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 174/1999, budú vydávané v súlade s článkom 20 nariadenia (ES) č. 174/1999 a týmto nariadením.

keďže:

**Článok 2**

(1) Článok 20 nariadenia Komisie (ES) č. 174/1999 z 26. januára 1999, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 týkajúce sa vývozných licencií a vývozných náhrad v prípade mlieka a mliečnych výrobkov<sup>(2)</sup>, stanovuje, že vývozné licencie pre syry vyvážané do Spojených štátov amerických ako súčasť kvót v rámci dohôd uzatvorených počas mnohostranných obchodných rokovaní sa môžu pridelovať podľa osobitného postupu uvedeného v tomto opatrení.

1. Žiadosti o dočasné licencie uvedené v článku 20 ods. 2 nariadenia (ES) č. 174/1999 (ďalej už len „žiadosti“) sa podávajú príslušným orgánom od 26. do 29. októbra 2004.

(2) Tento postup by sa mal otvoriť pre vývoz v priebehu roka 2005 a mali by sa stanoviť súvisiace dodatočné pravidlá.

2. Žiadosti budú prijaté, iba pokiaľ obsahujú všetky informácie uvedené v článku 20 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 174/1999 a ak sú priložené všetky v ňom uvedené dokumenty.

(3) Pri správe dovozu príslušné orgány v USA odlišia dodatočné kvóty poskytnuté Európskym spoločenstvom v rámci Uruguajského kola od kvót, ktoré sú výsledkom Tokijského kola. Vývozné licencie by sa mali pridelovať s prihliadnutím na akceptovateľnosť týchto produktov podľa príslušných kvót Spojených štátov, ako sú uvedené v Harmonizovanej colnej nomenklatúre Spojených štátov amerických.

Ak pre rovnakú skupinu výrobkov uvedenú v prílohe I stĺpec 2 tohto opatrenia je dostupné množstvo rozdelené medzi kvóty UR a kvóty TR, žiadosti o licencie sa môžu vzťahovať len na jednu z uvedených kvót a musia uvádzať príslušnú kvótu, špecifikujú identifikáciu skupiny a identifikáciu kvóty uvedené v prílohe I stĺpec 3.

(4) S cieľom zabezpečiť stabilitu a bezpečnosť pre operátorov podávajúcich žiadosti v rámci tohto osobitného režimu je vhodné stanoviť deň, kedy budú žiadosti považované za podané na účely článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 174/1999.

Žiadosti musia byť vystavené podľa vzoru v prílohe II.

3. Žiadosti sa môžu vzťahovať maximálne na 40 % dostupného množstva pre skupinu výrobkov uvedenú v prílohe I stĺpec 4 a pre uvedené kvóty.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

(<sup>2</sup>) Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1846/2004 (pozri stranu 16 tohto úradného vestníka).

4. Žiadosti sú prípustné iba vtedy, ak žiadatelia písomne vyhlásia, že nepodali iné žiadosti pre rovnakú skupinu výrobkov a rovnaké kvóty a zaviazu sa, že tak neurobia.

Ak žiadateľ podá niekoľko žiadostí pre rovnakú skupinu výrobkov a rovnaké kvóty v jednom alebo viacerých členských štátoch, všetky jeho žiadosti sa považujú za nepripustné.

5. Na účely článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 174/1999 sa všetky žiadosti podané v lehote uvedenej v odseku 1 tohto článku považujú za podané 26. októbra 2004.

### Článok 3

1. Členské štáty oznámia Komisii do troch pracovných dní od konca lehoty na podanie žiadostí žiadosti podané pre každú skupinu výrobkov a prípadne kvóty uvedené v prílohe I.

Všetky oznámenia vrátane „nulových“ oznámení sa zašlú telexom alebo faxom na vzorovom tlačive uvedenom v prílohe III.

2. Oznámenie obsahuje pre každú skupinu a prípadne pre každú kvótu:

- a) zoznam žiadateľov;
- b) množstvá požadované každým žiadateľom rozdelené podľa číselného znaku produktu kombinovanej nomenklatúry a ich kódu v súlade s Harmonizovaným zoznamom taríf Spojených štátov amerických (2004);

c) množstvá uvedených výrobkov, ktoré žiadatelia vyviezli v priebehu predchádzajúcich troch rokov;

d) meno a adresu dovozcu určeného žiadateľom a informáciu, či dovozca je dcérskou spoločnosťou žiadateľa.

### Článok 4

Komisia podľa článku 20 ods. 3, 4 a 5 nariadenia (ES) č. 174/1999 bezodkladne stanoví pridelenie licencií a oznámi to členským štátom najneskôr do 30. novembra 2004.

### Článok 5

Informácie uvedené podľa článku 3 tohto nariadenia a v článku 20 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 174/1999 budú overené členskými štátmi pred vydaním plnej licencie avšak najneskôr do 31. decembra 2004.

Ak sa zistí, že operátor, ktorému bola vydaná dočasná licencia, uviedol nesprávne informácie, licencia sa zruší a zábezpeka prepadne. Členské štáty o tom bezodkladne informujú Komisiu.

### Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť prvý deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

## PRÍLOHA I

Syry, ktoré sa majú vyvážať do Spojených štátov amerických v roku 2005 v rámci určitých kvót, ktoré sú výsledkom dohôd GATT

Článok 20 nariadenia (ES) č. 174/1999 a nariadenie (ES) č. 1847/2004

| Poznámka<br>(1) | Skupina<br>(2)  | Identifikácia skupiny a kvót | Množstvo dostupné v roku 2005<br>(4) | Maximálne množstvo na žiadateľa<br>(5) |
|-----------------|---|------------------------------|--------------------------------------|--|
|                 |   |                              |                                      |  |
| 16              | Not specifically provided for (NSPF)                      | 16 – Tokio                   | 908,877                              | 363,550                                |
| 17              | Blue mould  | 16 – Urugvaj                 | 3 446,000                            | 1 378,400                              |
| 18              | Cheddar   | 17                           | 350,000                              | 140,000                                |
| 20              | Edam/Gouda  | 18                           | 1 050,000                            | 420,000                                |
| 21              | Italian type  | 20                           | 1 100,000                            | 440,000                                |
| 22              | Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation | 21                           | 2 025,000                            | 810,000                                |
| 25              | Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation            | 22 – Tokio                   | 393,006                              | 157,202                                |
|                 |   | 22 – Urugvaj                 | 380,000                              | 152,000                                |
|                 |   | 25 – Tokio                   | 4 003,172                            | 1 601,268                              |
|                 |   | 25 – Urugvaj                 | 2 420,000                            | 968,000                                |

## PRÍLOHA II

## Informácie požadované podľa článku 20 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 174/1999

Identifikácia požadovaných skupín kvót  
Spojených štátov amerických

Identifikácia skupiny a kvót podľa stĺpca 3 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1847/2004

Skupina uvedená v stĺpci 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1847/2004: .....

Pôvod kvóty: Uruguajské kolo/Tokijské kolo<sup>(1)</sup>

| Meno a adresa žiadateľa | Číselný znak výrobku podľa kombinovanej nomenklatúry | Požadované množstvo | Potrebné <sup>(2)</sup> |     | Vývoz do Spojených štátov amerických |      |      |                      | Číselný znak výrobku podľa Harmonizovaného zoznamu taríf Spojených štátov amerických | Dovozca je pobočkou žiadateľa <sup>(3)</sup> |     |
|-------------------------|--|---------------------|-------------------------|-----|--------------------------------------|------|------|----------------------|--|--|-----|
|                         |  |                     | Áno                     | Nie | 2001                                 | 2002 | 2003 | Priemer 2001 až 2003 |  | Áno  | Nie |
|                         |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |  |     |
|                         |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |  |     |
|                         |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |  |     |
| Spolu                   |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |  |     |

<sup>(1)</sup> Nehodí sa prečiarňate.

<sup>(2)</sup> V súlade s článkom 20 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 174/1999.

<sup>(3)</sup> Alebo je považovaný za pobočku v súlade s článkom 20 ods. 3 nariadenia (ES) č. 174/1999.



## PRÍLOHA III

## Oznámenie členského štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (ES) č. 1847/2004

Identifikácia požadovaných skupín kvót  
Spojených štátov amerických

Identifikácia skupiny a kvót podľa stĺpca 3 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1847/2004

Skupina uvedená v stĺpci 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1847/2004: .....

Pôvod kvóty: Uruguajské kolo/Tokijské kolo<sup>(1)</sup>

| Číslo | Meno a adresa žiadateľa | Číselný znak výrobku podľa kombinovanej nomenklatúry | Požadované množstvo | Potrebné <sup>(2)</sup> |     | Vývoz do Spojených štátov amerických |      |      |                      | Číselný znak výrobku podľa Harmonizovaného zoznamu taríf Spojených štátov amerických | Meno a adresa určeného dovozcu | Dovozca je pobočkou žiadateľa <sup>(3)</sup> |     |
|-------|-------------------------|--|---------------------|-------------------------|-----|--------------------------------------|------|------|----------------------|--|--------------------------------|--|-----|
|       |                         |  |                     | Áno                     | Nie | 2001                                 | 2002 | 2003 | Priemer 2001 až 2003 |  |                                | Áno  | Nie |
| 1     |                         |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |
|       |                         | Spolu  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |
| 2     |                         |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |
|       |                         | Spolu  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |
| 3     |                         |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |
|       |                         | Spolu  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |
| 4     |                         |  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |
|       |                         | Spolu  |                     |                         |     |                                      |      |      |                      |  |                                |  |     |

<sup>(1)</sup> Nehodí sa prečiarňate.

<sup>(2)</sup> V súlade s článkom 20 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 174/1999.

<sup>(3)</sup> Alebo je považovaný za pobočku v súlade s článkom 20 ods. 3 nariadenia (ES) č. 174/1999.